**KARTA PRZEDMIOTU**

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Tradcja klasyczna w Niderlandach |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Classical Tradition in the Low Countries |
| Kierunek studiów  | Filologia Niderlandzka |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | I  |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | językoznawstwo |
| Język wykładowy | polski i niderlandzki |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | dr Kamila Tomaka |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| konwersatorium | 30  | Rok II, semestr 3 | 2  |
| konwersatorium | 30 | Rok II, semestr 4 | 3 |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | 1. Student wykazuje znajomość języka niderlandzkiego na poziomie właściwym dla zaliczonego I roku studiów
 |
|  | 1. Student wykazuje umiejętność czytania ze zrozumieniem i analizy tekstów literackich i naukowych
 |
|  | 1. Student wykazuje zainteresowanie przedmiotem oraz chęć zabierania głosu w dyskusji przedmiotowej
 |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

|  |
| --- |
| Celem przedmiotu jest zdobycie przez studenta wiedzy w zakresie recepcji tradycji klasycznej w krajach niderlandzkiego obszaru językowego |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA |
| P\_W1 | student ma podstawową wiedzę o znaczeniu języków klasycznych dla rozwoju języków nowożytnych, w tym języka niderlandzkiego | K\_W01, K\_W03, K\_W11, K\_W18 |
| P\_W2 | student ma uporządkowaną wiedzę na temat znaczenia edukacji klasycznej w kształtowaniu współczesnego człowieka, swobodnie poruszającego się obszarach języka, kultury i literatury niderlandzkiej | K\_W08, K\_W09, K\_W14 |
| UMIEJĘTNOŚCI |
| P\_U1 | student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje związane z zagadnieniami nt. recepcji tradycji klasycznej w krajach niderlandzkiego obszaru językowego | K\_U02, K\_U09, K\_U11 |
| P\_U2 | student potrafi dobrać metody i narzędzia badawcze i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień w zakresie recepcji tradycji klasycznej w krajach niderlandzkiego obszaru językowego | K\_U06, K\_U07, K\_U08 |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |
| P\_K1 | student ma świadomość znaczenia języków klasycznych, literatury i kultury starożytnej w kulturze Niderlandów | K\_K05, K\_K04 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| Następujące tematy omawiane są w trakcie semestru zimowego: |
| Przysłowia niderlandzkie wywodzące się ze starożytnościklasycznej (cz.I) |
| Przysłowia niderlandzkie wywodzące się ze starożytnościklasycznej (cz.II) |
| Prezentacja nt. wybranego przysłowia |
| Desiderius Erasmus – wielki niderlandzki humanista (biografia) |
| Desiderius Erasmus – wielki niderlandzki humanista (poglądy i twórczość) |
| „Adagia” Erazma z Roterdamu jako dzieło ponadczasowe |
| Analiza wybranych dzieł klasycznych i ich niderlandzkich przekładów (cz.I) |
| Analiza wybranych dzieł klasycznych i ich niderlandzkich przekładów (cz.II)  |
| ”Speech” – sztuka przemawiania od starożytności do dziś |
| Teoria argumentacji i retoryka (teoria) |
| Teoria argumentacji i retoryka (ćwiczenia praktyczne) |
| Wpływ zasad klasycznej retoryki oratorskiej na sposób kształtowania się wypowiedzi |
| Prezentacja na wybrany temat |
| Recepcja świata starożytnego w literaturze niderlandzkiej – mit o Orfeuszu i Eurydyce |
| Zaliczenie |

|  |
| --- |
| Następujące tematy omawiane są w trakcie semestru letniego: |
| Idee klasyczne w liryce niderlandzkiej (cz.I) |
| Idee klasyczne w liryce niderlandzkiej (cz.II) |
| Prezentacja wybranego wiersza |
| Architektura klasyczna w Niderlandach (cz. I) |
| Architektura klasyczna w Niderlandach (cz.II) |
| Elementy kultury klasycznej w kulturze współczesnych Niderlandów |
| Projekt grupowy/prezentacja |
| Wpływ języków klasycznych na język niderlandzki |
| Wpływ języków klasycznych na język niderlandzki (ćwiczenia praktyczne) |
| Znaczenie i wartość języków klasycznych w systemie współczesnej edukacji w Niderlandach |
| Teatr antyczny na współczesnym podium |
| Teatr antyczny na współczesnym podium (przedstawienie sztuki w j. niderlandzkim) |
| Klasycy dziś |
| Analiza wybranych artykułów nt. tradycji klasycznej w Niderlandach |
| Zaliczenie |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne*(lista wyboru)* | Metody weryfikacji*(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji*(lista wyboru)* |
| WIEDZA |
| P\_W1 | wykład konwersatoryjnypraca z tekstemdyskusjapraca pod kierunkiem | przygotowanie / wykonanie projektupraca pisemnaprezentacja | karta oceny projektuoceniony tekst pracy pisemnejkarta oceny prezentacjikarta zaliczeniowa |
| P\_W2 |
|  |
| UMIEJĘTNOŚCI |
| P\_U1 | analiza tekstupraca zespołowarozmowa sokratycznametoda problemowa PBLdyskusjaburza mózgów/giełda pomysłów | praca pisemnaprzygotowanie / wykonanie projektuprezentacja | oceniony tekst pracy pisemnejkarta oceny projektukarta oceny prezentacji |
| P\_U2 |
|  |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |
| P\_K1 | dyskusjametoda problemowapraca w grupachpraca w parach | przygotowanie / wykonanie projektuprezentacja | karta oceny projektukarta oceny prezentacji |
|  |

1. **Kryteria oceny**

**Kryteria wiedzy:** ***na ocenę 2:*** Student nie posiada uporządkowanej wiedzy; ***na ocenę 3:*** Student posiada częściowo uporządkowaną wiedzę; ***na ocenę 4:*** Student posiada uporządkowaną wiedzę; ***na ocenę 5:*** Student posiada uporządkowaną wiedzę oraz świadomość rozmaitych błędów i potrafi je samodzielnie eliminować.

**Kryteria umiejętności:** ***na ocenę 2:*** Student nie potrafi wykorzystać zdobytych informacji odpowiednio do swoich intencji; ***na ocenę 3:*** Student w sposób wystarczający wykorzystuje zdobyte informacje odpowiednio do swoich intencji; ***na ocenę 4:*** Student posługuje się zdobytymi informacjami odpowiednio do swoich intencji; ***na ocenę 5:*** Student biegle posługuje się zdobytymi informacjami odpowiednio do swoich intencji.

**Kryteria kompetencji społecznych:** ***na ocenę 2:*** Nie wykazuje aktywnej postawy nakierowanej na chęć komunikacji i otwartość w eksploatowaniu zdobytej wiedzy i umiejętności; ***na ocenę 3:*** Wykazuje wystarczająco aktywną postawę nakierowaną na chęć komunikacji i otwartość w eksploatowaniu zdobytej wiedzy i umiejętności; ***na ocenę 4:*** Wykazuje aktywną postawę nakierowaną na chęć komunikacji i otwartość w eksploatowaniu zdobytej wiedzy i umiejętności; ***na ocenę 5:*** Wykazuje bardzo aktywną postawę nakierowaną na chęć komunikacji i otwartość w eksploatowaniu zdobytej wiedzy i umiejętności.

**Uwaga:** Dopuszcza się maksymalnie 2 nieobecności podczas kursu.

1. **Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem  | **60** |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | **60** |

1. **Literatura**

|  |
| --- |
| **Literatura podstawowa** |
| 1. Cornelis Apeldoorn, *Griekse en Latijnse elementen in onze woordvoorraad*. Utrecht: Gopher 2005.
 |
| 1. Michael Macrone, Potjeslatijn. *De verrassende Latijnse en Griekse oorsprong van veel gebruikte uitdrukkingen in het hedendaags Nederlands*. Utrecht: Bruna 1993.
 |
| 1. Bart Mesotten, *Rari nantes: honderden Griekse en Latijnse gevleugelde uitdrukkingen, afkortingen, voor- en achtervoegsels te gast in het Nederlands*. Averbode 2009
 |
| 1. René Veenman. *De klassieke traditie in de Lage Landen*. Nijmegen: Vantilt 2009
 |
| **Literatura uzupełniająca** |
| 1. Charles Hupperts & Hein van Dolen, *Blijvende Erfenis: Griekse Mythen in De Nederlandse Taal*, Damon Uitgeverij 2007
 |
| 1. C.A.M. Hupperts & E. Jans, *Synopsis, De klassieke cultuur en haar doorwerking*, Eisma 1999
 |
| 1. Caroline Fisser & Ton Jansen, *Forum. Basisboek klassieke culturele vorming*, Hermaion 1999
 |